

Localidad : San Pedro Mártir
Escuela : Nacional N° 193
Nombre del Director : Aurora Fierro de Gonzalez
Nombre de la persona que la narró : Juan P. Ruiz
Edad de esta persona : 55 años

1° Edo esto conté en un día

2° un sabio cuenta un millón

3° siete veces en el día

4° todas las desdichas mías

1° Me puse a contar las libras
de agua que pecaba el mar
saqué la cuenta cabal
la puse a donde se archivan,
conté en el mundo las vidas
de los vivientes que había
conté con tal armonía
las letras de diez mirales
como era tan memorable
Edo esto conté en un día

3° conté las flores del campo
conté los maíces y trigos
y los puse por testigos
los que me estaban mirando,
seguí adelante contando
de cien mil años los días
los minutos que tenían
saqué la cuenta cabal
conté los peces del mar
siete veces en el día

3° conté todos los granizos
llovidos de un aguazero
conté los astros del cielo
y las flores del paraíso ;
y por que la ciencia quiso
contar la pronunciación
conté con justa razón
los bellos de una señora
en dos minutos de una hora
un sabio cuenta un millón

4° conté todas las estrellas
conté la arena del suelo
saqué cuenta sin tintero
de todas las flores bellas
pasé la vista por ellas
del dinero que corría
toda esta contaduría
saqué la cuenta total
solo no pude contar
todas las desdichas mías.

fin

Localidad : San Pedro Martín
 Escuela : Nacional N° 193
 Nombre del Director : Aurora Fierro de González
 Nombre de la persona que la narró : Juan P. Ruiz
 Edad de esta persona : 56 años

De los buenos bebedores
 Se levanta un regimiento
 Porque ya están elegidos
 Para cada cual su asiento

1° José Ignacio Barrionuevo
 se nombra de presidente
 y el general de su gente
 Manuel Belis como bueno
 y el coronel de su esmero
 Pedro Paz entre las flores
 el mayor de Manuel Robles
 Emiliano comandante
 que oficiales tan brillantes
 De los buenos bebedores

3° D^o Daniel abanderado
 Nicanor va de sargento
 Juan Guido muy contento
 viene a las filas de cabo
 Menja y Abel de soldados
 también los dos Abelinos
 Casiano es joven cumplido
 es sentinela de vista
 y él es quien para lista
 los cuales son elegidos

2° Capitán Moisés Molina
 va con Narario Pedraza
 que son de una sola maza
 ayudantes de su línea
 D^o Teodoro País que viva
 va de teniente contento
 dice por nada no siento
 más yendo con los que quiero
 causa ser Nuñez alferes
 se levanta un regimiento

4° Jorge Joaquín y Angelito
 también son buenos valientes
 mi socio Antenor al frente
 que de famoso se ha inscripto
 Pedro Belis se ha visto
 de obedecer al momento
 Agustín Voria contento
 va con Felipe Delgado
 los cuales son reparados
 para cada cual su asiento

Afin

Se ha publicado un decreto
+ todos del batallón
Los sábados y Domingos
Concurran a la reunión

1º El primero el presidente
vá con D^o Agustín Soria
a casa y D^{ña} Victoria
con sus barallos valientes
pasará lista a su gente
porque así manda el proyecto
y como es el mejor puerto
de donde los diarios salen
que se apresten de metales
se ha publicado un decreto

3º Doña Lulianita País
sigue su buena novena
al que está con mucha pena
toriendo le saca gana
saca su vaito y caña
le dice yo lo distingo
y le dicen no le mingo
tiene que tomar novias
por donde tiene que estar
los sábados y Domingos

2º D^{ña} Manuela Pereira
sigue con mercadería
se cartean con D^{ña} Pia
para ejecutar la guerra
D^{ña} Rosa Riarte encierra
a los de su aprobación
y como es de la Nación
de las buenas peladoras
y los conquista a sus horas
a todos del batallón

4º También mi D^{ña} Atanacia
con mi D^{ña} Benedicta
no le faltan las visitas
ni la reunión en su casa
D^{ña} Simforosa amasa
se anda por todos rincones
y como es el mejor peón
se anda esta vieja maldita
también con su botellita
concurren a las reuniones.

fin -

Estas décimas han sido hechas a pedido de los que en ellas
figuran por Juan Gabino Muñoz, argentino sin estudios, gita-
mero

Localidad : San Pedro Mártir
 Escuela : Nacional N° 193
 Nombre del Director : Aurora F. de Gonzalez
 Nombre de la persona que la narró : Juan de Dios Beltrán
 Edad de esta persona : 55 años

Adivinanzas

La tela

Una obra que va y viene
 costura que no tiene

El sol, la luna y las estrellas

Ésta barbudo, mamá ojorosa,
 hijos menudos

El ataud

El que lo hace, lo hace cantando
 El que lo paga, lo paga llorando
 El que lo compra no lo usa
 El que lo usa no lo ve'..

El molino

Doña Paula corriendo
 Doña Clara alcanzando
 Dos señoras peleando
 Y a Cristo despedazando

El humo

Antes que la madre nace
 Ya está el hijo a fuera.

El sombrero

cuando está la boca para abajo está lleno
 cuando esta la boca para arriba está vacío

El huevo y el pollo

Alipico tuvo un hijo
 sin pata y sin pico
 y el hijo de alipico,
 tuvo otro hijo
 con pata y con pico

La peca con la tuna

Alto en altura
 Verde en verdura
 Uñas de gabilán
 hombligo de criatura

Las tetas de la boca

Cuatro botijitas destapadas
 Están la boca para abajo
 Y no se derrama nada

5

Localidad : San Pedro Mártir
Escuela : Nacional N° 193
Nombre del Director : Aurora Fierro de Gonzalez
Nombre de la persona que la narró: Juan de Dios Beltrán
Edad de esta persona: 55 años

Con respecto a los bailes antiguos saben ejecutarlos en guitarra y violín, pero no por música, y de las letras no se acuerdan. He conseguido tan solo los siguientes datos:

"Palito."

El palito se ha enfermado
con un dolor en la nuca
y el médico que lo cura,
dice que no ha de sanar nunca.

El palito se ha enfermado
con ganas de comer
y el médico le ha recetado
habadilla de mujer.

Mariquita.

Mariquita muchacha
dice que tu madre viene
échale una mentira
antes que llegue

linda negra en el pelo
te habréis atado
antes que yo me muera
te habréis entutado, te habréis entutado.

Localidad : San Pedro Mártir
 Escuela : Nacional N° 113
 Nombre del Director : Aurora Fierro de Gonzalez
 Nombre de la persona que lo llevó : Juan de Dios Beltrán
 Edad de esta persona : 55 años

Adios Martina de mi alma
 Cual será hijita tu suerte
 Ojos que quedaron llorando
 Cuando volverán a verte

1° De tu amante padre al pecho
 Que sufre llorando sangre
 Pero el de la tierna madre
 Queda del todo deshecho.
 A la muerte vais derecho
 Casi sin hablar palabra
 Y poner tu amor en calma
 Viendo su vida en edipce
 Y hoy desmayando te avisa
 Adios Martina del alma

3°- Hablándote con sollozos
 Te pondré esta reflexión
 Si te hallas en aflicción
 Donde volverás tus ojos.
 Así son tan lastimosos
 Que vivimos ensalados
 Solo vivir esperando
 De tu amarga suerte nueva
 Y con lágrimas te dan prueba
 Ojos que quedan llorando

2° Fendí la vista al costado
 Y miré tus hermanitos.
 Ahí los llamaréis a gritos
 Llorando de sentimiento
 Así cabe un suprimiento
 En este lance de muerte
 Me parece cosa fuerte
 Pisar ajenos terrenos
 Aquí y en paices ajenos
 Cual será hijita tu suerte.

4° La bendición del Señor
 Y la mía te acompañen
 A donde quieras que vayas
 Todo sea a tu favor
 Rogaré al Divino Autor
 Que marches sin detenerte
 Y los que quedan Martina
 Cuando volverán a verte

fin -

7

Localidad : San Pedro Mártir
Escuela : Nacional N° 193
Nombre del Director : Aurora Fierro de González
Nombre de la persona que la narró : Juan de Dios Beltrán
Edad de esta persona : 55 años

La soltera, la casada y la viuda

- 1° Todos el que sepa de amor
Sívase de dar sentencia
De una gran desavenencia
De unas tres damas en cuestión:
Las tres con justa razón
Aliegan constantemente
Qual será más delincuente
O mancha más honradez
Cuando alguna de las tres
Diera el sí a un pretendiente
- 2° La soltera con valor
Dice yo debo cuidarme
Y de este mundo apartarme
De no manchar mi honor
Mi pureza y mi honradez,
Cuando mis padres talvez
Me quiera más que un tesoro
Ay! si pierdo mi decoro
Nada merezco después
- 3° Le responde la casada
Soy por mi estado formal
Como el fino del cristal
Por mi honor más delicada
Yo puedo ser comparada
Con el más fino reloj
Y por esta razón yo,
Guardo con delicadeza
Los preceptos de la Iglesia
Que el Supremo me ordenó
- 4° - La viuda con arrogancia
A las dos así decía
Grave mi causa sería
Si cometo esta ignorancia
Hijas tengo a quién dar crianza
Por todo mi sentimiento
Por eso es que yo contemplo
Que si este error cometía
Grave mi causa sería
Si cometo esta ignorancia

fin

Localidad : San Pedro Mártir
 Escuelas : Nacional N° 193
 Nombre del Director : Aurora Pierra de Gonzalez
 Nombre de la persona que los narró : Juan de Dios Beltrán
 Edad de esta persona : 55 años

El carancho

- 1º Hace años que yo andoy
 Alrededor de tu rancho
 Las vueltas como el carancho
 Que algún pollo anda bichando
 Y por tu amor voy quedando
 Pobre, triste y arruinado
 Sin pilchas en mi recado
 Mi poncho con que taparme
 Y todavía no quieres amarme
 ¡Pucha que soy desgraciado!
- 2º Lueva o tuene yo andoy
 Al frote como el peludo
 Aunque el invierno sea crudo
 Yo siempre sigo andando
 Y tú niña mi jugancho
 Una esperanza me has dado
 Ni siquiera me has mirado
 Con esos ojos de cielo
 Buspo el mayor desconsuelo
 ¡Pucha que soy desgraciado!
- 3º Parece que mis dolores
 Fueran para tí una gloria
 Y mas vueltas que una novia
 Me haces dar con tu rigor
 Con el sol del esplendor
 Y un firmamento azulado
 Con mi caballo ensillado
 Tengo para pastoriarte
 Quiero y no puedo olvidarte
 ¡Pucha que soy desgraciado!
- 4º Para como de mis males
 Si tu quieres verme sufrir
 Y también verme morir
 De rabia como el zorzal
 Y a veces como el bagual
 Huyendo desamparado
 Con mis desgracias aparte
 Quiero y no puedo olvidarte
 ¡Pucha que soy desgraciado!

fin.

Localidad : San Pedro Mártir
Escuela : Nacional N° 193
Nombre del Director : Aurora Fierro de Gonzalez
Nombre de la persona que la narró : Juan P. Ruiz
Edad de esta persona : 56 años

- 1° Desgraciado Peñalosa
- 2° vino por que le ofrecían
- 3° de darle quince mil pesos
- 4° saqueo libre de tres días

1° Chacho vino a Tucumán
contando el triunfo seguro
encontró un batallón de
que no lo pudo voltear,
el Campos vino a la par
con su infantería famosa
que artillería tan hermosa
que daba terrible fuego
donde volvió caras luego
Desgraciado Peñalosa

3° Don Celedonio contaba
con toda su artillería
y con tanta garantía
que con balas lo encontraban
y errando que le brindara
y con un tono muy necio
vieron que era mucho el precio
y cosa muy porrosa
si triunfaba Peñalosa
de darle quince mil pesos

3° A la voz que vino Chacho
a triunfar en Tucumán
le salieron a encontrar
mozos viejos y muchachos,
cayeron como borrachos
en últimas agonías
han hecho una picardía
presentarse voluntarios
que apenas por el salario
vino por que le ofrecían

4° Campos no quiso que venga
la fuerza de los Taguadas
dijo no me han de hacer nada
hoy cuando yo me sostenga
dijo el comercio que venga
que está a disposición mía
yo no temo a la anarquía
que Chacho está acobardado
viva Campos que ha estado
- saqueo libre de tres días. -

fin

Localidad : San Pedro Martín
 Escuela : Nacional N° 193
 Nombre del Director : Aurora Fierro de González
 Nombre de la persona que la narró : Abdón Rodríguez
 Edad de esta persona : 70 años

Supersticiones relativas a plantas. -

"Para salvar a las siembras de maíz de la seca, se tira en los ríos o pozos, los marcos del maíz elegido para semilla"

"Cuando de las cosechas del maíz resultaban mazorcas anchas las colgaban en los techos de las pirguas por muchos años, hasta que de ellos se deshacían, pues esas mazorcas que les daban el nombre de "llama maíz" tenían por objeto, llamar al maíz."

"Para que la siembra del zapallo zippingue diera mejor resultado, eligían la semilla del zapallo del rimiento de la planta."

"Para obtener más frutas de las plantas de pencea, las plantaban en el mes de Agosto, porque era creencia general que entonces, el tunal en vez de dar muchas penceas, daba muchas tunas".

"Al elegir la semilla para la siembra de las plantas de sandías, lo hacían de una mitad, para que las sandías de esa siembra tengan poca semilla."

Supersticiones relativas a animales. -

"Cuando de una majada nacían mellizos, se prefería uno de esos machos para que produzca más."

"Cuando señalaban las crías, juntaban los pedazos de ojos y los echaban en un horniguero, para que multiplique más."

"Cuando carneaban un animal le guardaban el librito en la oreja de un palo, hasta que se deshacía, para que no se acabe la hacienda"

"No se debe comer la cabeza del cordero en el mismo día"

de carnearlo, para que no se acabe la majada"

"Cuando se capta un potrillo, se tiene cuidado de que los perros no coman los órganos separados, y se los cuelga arriba para que el caballo sea bueno, brioso y volvedor a la casa."

Supersticiones relativas al juego.

"En las riñas de gallos se acostumbraba untar al pecho rido, en las plumas debajo de las alas, grasa de zorro o de alcón para que dispare el contrario".-

Supersticiones relativas a las cosas finales: muerte

"Era costumbre general vestir a los muertos sencillamente, con mortaja y capiroza para que Dios los recibiera mejor, en el cielo; por lo general, descalzos y cuando les ponían botines, sacaban a éstos los tacos, para que si el alma quería volver a este mundo no hiciera ruido."

"Con respecto a los angelitos, en el cordón que les ponían les daban un nudo, para que cuando murieran, el alma que subía al cielo se agarrase de ese nudo."

Curanderismo

"Para curar los golpes o heridas producidas por un palo, se recomendaba lavarse con agua en que ha hervido un pedazo del mismo palo."

"Para curar las mordeduras producidas por los perros, ponerse sobre la herida, pelos del perro que la ha causado."

"Para curar las torceduras de aire del pescuezo y de la boca, se toma por la noche un purgante y al otro día de mañanita se lava con agua recién sacada del pozo. (Se prefiere esa hora porque el agua está bendita)"

"Para curar del aire, sahumarlos con el humo de las telas de arañas recogidas de las cuatro esquinas de la casa"

Quando fué la invasión de Rio Negro, en el año 1859, curaban el chuccho, con friegas de grasa de iguana y sal de tierra en los pies y sahumos con chinche (un guyo), que daba muy buen resultado. —

Adivinanzas.

La tuna

Verde fui mi nacimiento
 Amarillo mi vivir
 Coloradita me puse
 Al tiempo que fui a morir

El rastro

Yo voy,
 Él queda

La moes

Esto es lo que comís
 adiviná si podís.

La taba

En Salta estaba
 Saltaba y brincaba
 Y mil gustos daba
 Y estaba nomás

Luisa

De Isabel quitando el bel
 Y de Lucas lo postreiro
 Adivine caballero
 Como se llama mi bien

La cebolla

En el campo soy nacida
 Entre cadenas y lazos
 El que llorara por mí
 Me estará haciendo pedazos.

Los bueyes, el arado y el hombre

Dos peludos, un pelas
 Y uno que lo atiende al lao

La mora

Verde fui mi nacimiento
 Encarnado mi vivir
 Negra me puse señora
 Cuando me quise morir

El paraguia

Ramadón, ramadón
 Con un solo horcón

La sandía

En un campo raso
 Vi una niña sin brazos
 Por comerle el corazón
 La hice trescientos pedazos